

COURT OF COMMON PLEAS
СУД ОБЩЕГРАЖДАНСКИХ ИСКОВ

County Of
Округ

LANDLORD:
НАЙМОДАТЕЛЬ:

NAME and ADDRESS
Ф. И. О. и АДРЕС

┌

┐

VS. / против

TENANT:
НАНИМАТЕЛЬ:

NAME and ADDRESS
Ф. И. О. и АДРЕС

┌

┐

┌

┐

Common Pleas Docket No.

Номер досье в Суде общегражданских исков.

TENANT'S SUPERSEDEAS AFFIDAVIT (NON-SECTION 8) FILED PURSUANT TO Pa.R.C.P.M.D.J. No. 1013C(2)

ЗАЯВЛЕНИЕ НАНИМАТЕЛЯ О ВЫДАЧЕ SUPERSEDEAS (НЕ ПО РАЗДЕЛУ 8), ПОДАННОЕ СОГЛАСНО Pa.R.C.P.M.D.J. No. 1013C(2)

I, _____

Я, _____

_____ (print name and address here), have filed a *praecipe* for a writ of *certiorari* to review a magisterial district court judgment awarding to my landlord possession of real property that I occupy, and I do not have the financial ability to pay the lesser of three times my monthly rent or the judgment for rent awarded by the magisterial district court. My total household income does not exceed the income limits set forth in the instructions for obtaining a stay pending issuance of a writ of *certiorari* and I have completed an *in forma pauperis* (IFP) affidavit to verify this. I have/have not (cross out the one that does not apply) paid the rent this month.

_____ (имя и адрес печатными буквами), подал(-а) требование об издании *praecipe* для судебного приказа о *certiorari* для пересмотра решения мирового районного суда о передаче моему наймодателю объекта недвижимости, в котором я проживаю, и у меня нет финансовых возможностей для выплаты наименьшей за три месяца суммы арендной платы или суммы арендной платы, присужденной мировым районным судом. Совокупный доход моего домохозяйства не превышает предельного размера дохода, указанного в дополнительных инструкциях для получения судебного приказа о *certiorari* до рассмотрения апелляции, и я подал(-а) заявление *in forma pauperis* (IFP) для подтверждения этого. Я выплатил/не выплатил (вычеркнуть неприменимое) арендную плату за текущий месяц.

I verify that the statements made in this affidavit are true and correct to the best of my knowledge, information, and belief. I understand that false statements herein are made subject to the penalties of 18 Pa.C.S. § 4904, relating to unsworn

Я подтверждаю, что заявления, сделанные в настоящем документе, насколько мне известно, правдивы и достоверны. Я понимаю, что ложные заявления, сделанные в настоящем документе, подлежат наказанию согласно статье

falsification to authorities.

18 Pa. C.S. § 4904, касающейся предоставления
государственным органам ложных сведений не
под присягой.

Date / *Дата*

SIGNATURE OF TENANT / *ПОДПИСЬ НАНИМАТЕЛЯ*